



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES

## SECCIÓN 1 — IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y PROVEEDOR

Identificador del producto: **AlbaChem® Citrus Screen Opener (Destapador de Malla Cítrico)**

Número de producto: 1634

Familia química: Mezcla

Descripción Genérica: Destapador de Malla

Fecha de revisión: Diciembre 20, 2022

Nombre y dirección del fabricante: Consultar con el proveedor

Nombre y dirección del proveedor

***ALBATROSS USA INC./EXPERT WORLDWIDE***

36-41 36<sup>th</sup> Street  
Long Island City, New York  
Estados Unidos  
11106  
718-392-6272

5439 San Fernando Road West  
Los Ángeles, California  
Estados Unidos  
90039  
818-543-5850

N.º de teléfono para emergencias: derrame, filtración, incendio, exposición o accidente – Llamar a CHEMTREC – día o noche 1-800-424-9300 ó 1-703-527-3887 (USA y Canadá)

01-800-681-9531 (México) +56-225814934 (Chile)

01800 -710 -2151 (Colombia) +506-40003869 (Costa Rica)

+507-8322475 (Panamá) +51-17071295 (Perú)

Esta HDSM cumple con el HCS 29CFR 19190.1200 de OSHA (Hazard Communication Standard).

IMPORTANTE: Se debe leer esta HDSM antes de manipular y eliminar este producto, y se la debe distribuir a empleados, clientes y usuarios del producto.

## SECCIÓN 2 — IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación:

Aerosol inflamable, categoría 1

Gas bajo presión, disuelto

Peligro de aspiración, categoría 1

Sensibilización – Piel, categoría 1

Irritación cutánea, categoría 1

Toxicidad específica en determinados órganos - exposición única, categoría 3 (sueño/mareo)

### Pictogramas:



Palabra de señal: Peligro

### Frases de peligro - Físico:

H222: Aerosol extremadamente inflamable

H280: Contiene gas bajo presión; puede explotar si calentado

### Frases de peligro - Salud:

H304: Puede ser fatal si ingerido y entra vías respiratorias

H315: Causa irritación cutánea

H317: Puede causar reacción cutánea alérgica

H336: Puede causar sueño o mareo

**Frases de precaución - General:**

P102: Mantener fuera del alcance de los niños.

**Frases de precaución - Prevención:**

P210: Mantener lejos de calor, llamas abiertas y superficies calientes. No fumar.

P211: No rociar sobre llamas abiertas u otra fuente de ignición.

P251: Contenedor presurizado. No perforar o quemar aun después de uso.

P261: Evitar respirar el rocío.

P264: Lavar manos completamente después de manipular.

P271: Usar solamente en el exterior o en zona bien ventilada.

P272: Ropa contaminada de trabajo no debe permitirse salir del lugar de trabajo.

P280: Usar guantes protectores.

**Frases de precaución - Respuesta:**

P301+310: SI INGERIDO: Inmediatamente llamar a un centro de toxicología.

P331: NO inducir vómito.

P302+352: SI EN LA PIEL: Lavar con agua abundante.

P333+313: Si ocurre irritación cutánea o sarpullido: Obtener consejo médico.

P363: Lavar ropa contaminada antes de reusar.

P321: Tratamiento específico (ver sección de PRIMEROS AUXILIOS sobre esta etiqueta).

P304+340: SI INHALADO: Remover víctima a aire fresco y mantener en posición cómoda para respirar.

P312: Llamar a un médico si se siente con malestar.

**Frases de precaución - Almacenamiento:**

P403: Almacenar en lugar bien ventilado.

P405: Almacenar bajo seguro.

P410+412: Proteger de luz solar. No exponer a temperaturas en exceso de 50° C/122° F.

**Frases de precaución - Eliminación:**

P501 – Eliminar contenidos/contenedor en un centro de eliminación/reciclaje. Bajo RCRA es responsabilidad del usuario del producto determinar en el tiempo de eliminación si el producto cumple con los criterios RCRA para residuos peligrosos. El manejo de los residuos debe ser en pleno cumplimiento de leyes federales, estatales y locales.

**Toxicidad aguda de 0% de la mezcla se desconoce.**

HMIS	
<b>Citrus Screen Opener</b>	
<b>SALUD</b>	<b>1</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>4</b>
<b>PELIGRO FÍSICO</b>	<b>2</b>
<b>PROTECCIÓN PERSONAL</b>	<b>B</b>

1 = PELIGRO LEVE; posible irritación o lesiones menores reversibles
4 = PELIGRO GRAVE; gases inflamables o líquidos inflamables muy volátiles con puntos de inflamación inferiores a 23 °C, y puntos de ebullición inferiores a 38 °C. Los materiales pueden incendiarse espontáneamente con el aire.
0 = PELIGRO MÍNIMO; materiales que son normalmente estables bajo condiciones de incendio y no reaccionarán con agua, ni se polimerizarán, descompondrán, condensarán o autorreaccionarán.
B = gafas y guantes

### SECCIÓN 3 — COMPOSICIÓN QUÍMICA/INFORMACIÓN DE INGREDIENTES

CAS	Nombre químico	% por peso
0064742-48-9	Destilados (de petróleo), hidrotratado ligero	27% - 45%
0094266-47-4	D-Limonene grado técnico	18% - 36%
0068476-86-8	Gases de petróleo, licuados, desazufrados	14% - 23%
0034590-94-8	Éter monometílico de dipropilenglicol	4% - 12%
0068439-46-3	Alcoholes, C9-11, etoxilados	0.1% - 2%

### SECCIÓN 4 — MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

#### Inhalación:

Remover fuente de exposición o mover víctima a aire fresco y mantener en posición cómoda para respirar. Si expuesto/se siente con malestar/preocupado: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Eliminar toda fuente de ignición si es seguro hacerlo.

#### Contacto con la piel:

Quitar ropa, calzados y artículos de cuero contaminados (e.g., pulseras de reloj, correas). Lavar con abundante agua tibia fluyendo suavemente por una duración de 15-20 minutos. Si ocurre irritación cutánea: Obtener consejo/atención médica. Lavar ropa contaminada antes de reusar. Si expuesto o preocupado: Obtener consejo/atención médica.

#### Contacto ocular:

Remover fuente de exposición o mover víctima a aire fresco. Enjuagar ojos cuidadosamente con agua tibia fluyendo suavemente por varios minutos mientras manteniendo abiertos los párpados. Remover lentes de contacto si presentes y es fácil hacerlo. Continuar enjuagando por una duración de 15-20 minutos. Tener cuidado no enjuagar agua contaminada al ojo que no está afectado o en la cara. Si persiste irritación ocular: Obtener consejo/atención médica.

#### Ingestión:

Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. NO inducir vómito. Si vómito ocurre naturalmente, acostarse de lado en la posición de recuperación. No administrar nada.

### SECCIÓN 5 — MEDIDAS PARA APAGAR INCENDIOS

#### Medios apropiados de extinción:

Se recomienda polvo químico seco, espuma, dióxido de carbono. Se recomienda rociado de agua para enfriar o proteger materiales o estructuras expuestos. El dióxido de carbono puede desplazar el oxígeno. Usar precaución al aplicar dióxido de carbono en espacios confinados. El uso simultáneo de espuma y agua en la misma superficie se debe evitar porque el agua destruye la espuma. Se puede usar arena o tierra sólo para incendios pequeños. No dirigir una corriente sólida de agua o espuma en charcos calientes encendidos. Esto puede resultar en formación de espuma y aumentar la intensidad del fuego.

#### Medios inapropiados de extinción:

No disponible.

#### Peligros específicos en caso de incendio:

Contenidos bajo presión. Mantener lejos de fuentes de ignición y llamas abiertas. La exposición de contenedores a calor extremo y llamas puede causar que rupturen, a menudo con fuerza violenta. El producto es altamente inflamable y forma mezclas explosivas con aire, oxígeno y todos los agentes oxidantes. Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse por las superficies a fuentes remotas de ignición y retroceder en llamaradas. Durante un incendio, gases irritantes y altamente tóxicos pueden generarse durante combustión o descomposición. Temperaturas altas pueden causar que contenedores sellados rupturen debido a acumulación de presión interna. Enfriar con agua. NO cortar, perforar, esmerilar o soldar cerca de contenedores llenos, parcialmente llenos o vacíos.

El contenedor puede potencialmente explotar o ser perforado con impacto mecánico, liberando vapores inflamables.

**Procedimientos contra incendios:**

Aislar área inmediata de peligro y mantener personal no autorizado fuera. Detener derrame/liberación si se puede con seguridad. Remover contenedores no dañados del área inmediata de peligro si se puede con seguridad. El rociado de agua puede ser útil en minimizar o dispersar vapores y para proteger personal. El agua puede ser inefectiva, pero puede ser usado para enfriar contenedores expuestos a calor o llamas. Se debe ejercer precaución al usar agua o espuma como puede formarse espuma, especialmente si rociado en contenedores de líquido caliente e encendido.

Eliminar escombros de fuego y agua contaminada de extinción de acuerdo a normas oficiales.

**Acciones especiales de protección:**

Usar aparato de respiración auto-contenido protector a presión (SCBA) y equipo de protección completa.

## SECCIÓN 6 — MEDIDAS ANTE LIBERACION ACCIDENTAL

**Procedimientos de emergencia:**

ELIMINAR toda fuente de ignición (no fumar, bengalas, chispas o llamas, en área inmediata).

No tocar o caminar a través del material derramado.

Aislar área de peligro y mantener personal innecesario fuera. Remover toda posible fuente de ignición en el área alrededor. Notificar autoridades si cualquier exposición al público general o el ambiente ocurre o es probable que ocurra.

Si se limpia material derramado usando un solvente reglamentado, la mezcla de residuos resultante puede ser reglamentado.

**Equipo recomendado:**

Aparatos de respiración autónomos con máscaras de rostro completo y que funcionen en modalidad de presión positiva (SCBA) o respirador con tanque de aire a presión positiva con escape SCBA (aprobado por NIOSH).

**Precauciones personales:**

Evitar inhalar vapor. Evitar contacto con piel, ojos o ropa. ELIMINAR toda fuente de ignición (no fumar, bengalas, chispas o llamas, en área inmediata). No tocar contenedores dañados o materiales derramados a menos que se vista de ropa protectora apropiada.

**Precauciones ambientales:**

Detener derrame/liberación si se puede con seguridad. Impedir que material derramado entre alcantarillado, desagües pluviales, otros sistemas de drenaje no autorizados y vías fluviales naturales usando arena, tierra u otras barreras apropiadas.

**Métodos y materiales para contención y limpieza:**

Cubrir derrames con absorbente inerte y colocar en contenedores cerrados para residuos químicos.

## SECCIÓN 7 — MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

**General:**

Lavar manos después de usar.

No dejar tocar ojos, piel o ropa. No inhalar vapores o nieblas.

Usar buenas prácticas de higiene personal.

Se prohíbe comer, tomar y fumar en áreas de trabajo.

Remover ropa contaminada y equipo de protección antes de entrar en zonas de alimentos.

Debe haber estaciones para lavado de ojos y duchas en áreas donde este material se usa y se almacena.

**Requisitos para ventilación:**

Usar sólo con ventilación adecuada para controlar contaminantes aéreos a sus límites de exposición. El uso de ventilación local se recomienda para controlar emisiones cerca de la fuente.

**Requisitos para cuarto de almacenamiento:**

Mantener contenedor(es) bien cerrados y apropiadamente etiquetados. Almacenar en áreas frescos, secos y bien ventilados lejos de calor, luz solar directo, oxidantes fuertes y cualquier incompatible. Almacenar en contenedores aprobados y proteger contra daño físico. Mantener contenedores sellados seguramente cuando

no en uso. El almacenamiento interior debe cumplir con estándares de OSHA y códigos apropiados contra incendios. Los contenedores que han sido abiertos deben ser resellados cuidadosamente para impedir fugas. Los contenedores vacíos contienen residuos y pueden ser peligrosos.

Usar sistemas de ventilación a prueba de chispas, equipos aprobados a prueba de explosión y sistemas eléctricos intrínsecamente seguros en áreas donde este producto es usado y almacenado.

NO cortar, perforar, esmerilar o soldar o realizar operaciones similares en o cerca de los contenedores. No presurizar contenedores para vaciarlos.

Almacenar en temperaturas por debajo de 120°F

**SECCIÓN 8 — CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL**

**Protección ocular:**

Usar protección ocular con pantallas laterales o gafas protectoras. Usar gafas con ventilación indirecta resistentes a impacto y salpicaduras cuando trabajando con líquidos. Si se necesita protección adicional para el rostro entero, usar en combinación con un protector facial completo.

**Protección cutánea:**

El uso de guantes aprobados de estándares relevantes hechos de los siguientes materiales puede proveer protección química apropiada: PVC, neopreno o caucho nitrílico. La idoneidad y durabilidad del guante depende de su uso, ej., frecuencia y duración de contacto, resistencia química del material del guante, espesor del guante, destreza. Siempre buscar consejo del proveedor de guantes. Los guantes contaminados se deben reemplazar.

El uso de un delantal y sobre-botas de materiales impermeables a las sustancias químicas, como neopreno o caucho nitrílico se recomienda para evitar sensibilización de la piel. Se debe seleccionar el tipo de equipo de protección según la concentración y cantidad de la sustancia peligrosa en el lugar específico de trabajo. Lavar ropa sucia o eliminar apropiadamente material contaminado que no puede descontaminar.

**Protección respiratoria:**

Si los controles de ingeniería no mantienen concentraciones aéreas a un nivel adecuado para proteger al trabajador, un programa de protección respiratoria que cumple con o que es equivalente a OSHA 29 CFR 1910.134 y ANSI Z88.2 se debe seguir. Asesorarse con proveedores de equipos de protección respiratoria.

**Controles apropiados de ingeniería:**

Proveer ventilación por extracción u otros controles de ingeniería para mantener las concentraciones aéreas de vapores por debajo de sus valores umbrales límites respectivos.

Nombre químico	OSHA TWA (ppm)	OSHA TWA (mg/m3)	OSHA STEL (ppm)	OSHA STEL (mg/m3)	OSHA Tablas (Z1, Z2, Z3)	OSHA Carcinógeno	OSHA Designación de piel	NIO SH TW	NIOSH TWA (mg/m3)	NIOSH STEL (ppm)	NIOSH STEL (mg/m3)	NIOSH Carcinógeno
NAFTA, PESADO HIDROTRATADO (PETRÓLEO)	500	2000			1							
Gases de petróleo, licuados, desazufrados	500	2000			1							
Nombre químico	ACGIH TWA (ppm)	ACGIH TWA (mg/m3)	ACGIH STEL (ppm)	ACGIH STEL (mg/m3)								
NAFTA, PESADO HIDROTRATADO (PETRÓLEO)												
Gases de petróleo, licuados, desazufrados												

**SECCIÓN 9 — PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS**

**Propiedades físicas y químicas**

Densidad 6.11044 lb/gal  
 Densidad VOC 6.01842 lb/gal

VOC real	721.18730 g/l
VOC real	6.01842 lb/gal
% VOC	98.49412%
Apariencia	N.A.
Umbral de olor	N.A.
Descripción de olor	N.A.
pH	N.A.
Inflamabilidad	N/A
Solubilidad en agua	N.A.
Símbolo de punto de inflamación	N.A.
Punto de inflamación	N.A.
Viscosidad	N.A.
Nivel inferior de explosión	N.A.
Nivel superior de explosión	N.A.
Presión de vapor	N.A.
Densidad de vapor	N.A.
Punto de congelación	N.A.
Punto de fusión	N.A.
Punto bajo de ebullición	N.A.
Punto alto de ebullición	N.A.
Temperatura de auto ignición	N.A.
Tasa de evaporación	N.A.
VOC Presión parcial compuesto	N.A.

## SECCIÓN 10 — DATOS DE ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**Estabilidad:** El material es estable en temperatura y presión estándares.

**Condiciones a evitar:** Mantener lejos de luz solar directa y otras fuentes de ignición. Dejar caer el contenedor puede causar que estalle.

**Reacciones peligrosas/Polimerización:** No ocurrirán.

**Materiales incompatibles:** Evitar oxidantes, reductores, ácidos y álcalis fuertes.

**Productos peligrosos de descomposición:** No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 11 — INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Corrosión/irritación cutánea:** Contacto prolongado o repetido con este producto puede secar o desengrasar la piel. Este productor puede ser dañino si absorbido a través de la piel.

**Daño/irritación ocular serio:** El contacto con los ojos puede conllevar a daño permanente si no tratado puntualmente. El líquido o vapor puede irritar los ojos. Síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. El contacto con los ojos puede conllevar a daño permanente si no tratado puntualmente. Causa daño ocular serio.

**Sensibilización respiratoria/cutánea:** No hay datos disponibles.

**Mutagenicidad de células germinales:** No hay datos disponibles.

**Carcinogenicidad:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad reproductiva:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad específica en determinados órganos – exposición única:** No hay datos disponibles.

**Toxicidad específica en determinados órganos – exposición repetida:** La exposición prolongada puede causar daño al sistema nervioso central, pulmones, piel y ojos.

**Peligro de aspiración:** Puede ser fatal si ingerido y entra a vías respiratorias.

**Toxicidad aguda:** Si inhalado, puede causar mareo, náusea, irritación de vías respiratorias superiores, sueño, depresión mental o narcosis, dificultad en respirar, latidos irregulares.

**Efectos potenciales de salud – Misceláneos 0064742-48-9 NAFTA, PESADO HIDROTRATADO (PETRÓLEO)** Estudios de laboratorio con ratas han mostrado que los destilados de petróleo pueden causar daño a los riñones y tumores de riñón o hígado. Estos efectos no se vieron en estudios similares con conejillos de Indias,

perros o micos. Varios estudios evaluando trabajadores de petróleo no han mostrado un aumento significativo en daño renal o un aumento en tumores de riñón o hígado.

## SECCIÓN 12 — INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**Toxicidad:** No hay datos disponibles.

**Persistencia y degradabilidad:** No hay datos disponibles.

**Potencial bio-acumulativo:** No hay datos disponibles.

**Movilidad en el suelo:** No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos:** No hay datos disponibles.

## SECCIÓN 13 — ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

### Eliminación de residuos:

Bajo RCRA es la responsabilidad del usuario del producto determinar en el momento de eliminación si el producto cumple con los criterios de RCRA para residuos peligrosos. El manejo de eliminación debe ser en conformidad completa con leyes federales, estatales y locales.

Los contenedores vacíos retienen residuos que pueden exhibir peligros del material; por eso, no presurizar, cortar, glasear, soldar o usar para ningún otro propósito. Devolver tambores a centros de reclamación para limpieza y reutilización apropiados.

## SECCIÓN 14 — INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

**Información de DOT de EEUU:** Transporte terrestre: (Estados Unidos Continentales, Canadá y México): Cantidad limitada

**Información IMDG:** Nombre de envío: Aerosoles, inflamables UN/NA #: 1950 Clase de peligro: 2.1

Cartel requerido: Contaminante marino de cantidad limitada: No hay datos disponibles

**Información IATA:** NO recomendamos enviar este producto por aire. Tendría que ser re-empacado por una empresa autorizada de embalaje, y el DG tendría que ser completado por una empresa licenciada para envíos de material peligroso.

## SECCIÓN 15 — INFORMACIÓN NORMATIVA

CAS	Nombre químico	% por peso	Lista de reglamentos
0064742-48-9	Nafta, pesado hidrotratado (petróleo)	27% - 45%	SARA312,VOC,TSCA
0094266-47-4	D- Limonene, grado técnico	27% - 45%	SARA312,VOC
0068476-86-8	Gases de petróleo, licuados, desazufrados	14% - 23%	SARA312,VOC,TSCA

## SECCIÓN 16 — OTRA INFORMACIÓN

**Glosario:** ACGIH- American Conference of Governmental Industrial Hygienists; ANSI- American National Standards Institute; Canadian TDG- Canadian Transportation of Dangerous Goods; CAS- Chemical Abstract Service; Chemtrec- Chemical Transportation Emergency Center (US); CHIP- Chemical Hazard Information and Packaging; DSL- Domestic Substances List; EC- Equivalent Concentration; EH40 (UK)- HSE Guidance Note EH40 Occupational Exposure Limits; EPCRA- Emergency Planning and Community Right-To-Know Act; ESL- Effects screening levels; HMIS- Hazardous Material Information Service; LC- Lethal Concentration; LD- Lethal Dose; NFPA- National Fire Protection Association; OEL- Occupational Exposure Limits; OSHA- Occupational Safety and Health Administration, US Department of Labor; PEL- Permissible Exposure Limit; SARA (Title III)- Superfund Amendments and Reauthorization Act; SARA 313- Superfund Amendments and Reauthorization Act, Section 313; SCBA- Self-Contained Breathing Apparatus; STEL- Short Term Exposure Limit; TCEQ - Texas Commission on Environmental Quality; TLV- Threshold Limit Value; TSCA- Toxic Substances Control Act Public Law 94-469; TWA

- Time Weighted Value; US DOT- US Department of Transportation; WHMIS- Workplace Hazardous Materials Information System.

**CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD:**

A nuestro mejor conocimiento, la información aquí contenida es precisa. Sin embargo, ni el proveedor mencionado arriba ni ninguno de sus subsidiarios asume responsabilidad alguna para su precisión o completitud de la información aquí suministrada. Determinación final de la aptitud de cualquier material es la responsabilidad exclusiva del usuario. Todo material puede presentar peligros desconocidos y debe ser utilizado con precaución. Aunque ciertos peligros están descritos aquí, no podemos garantizar que éstos sean los únicos peligros que existen. La información anterior pertenece a este producto como formulado actualmente y se basa en la información disponible en este tiempo. La adición de reductores u otros aditivos a este producto puede alterar sustanciosamente la composición y los peligros del producto. Puesto que las condiciones de uso están fuera de nuestro control, no hacemos ninguna garantía, expresa o implicada, y no asumimos ninguna responsabilidad en conexión con cualquier uso de esta información.